

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Функциональная дифференциация и стили тюркских языков M2.B.3

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Сравнительно-историческая тюркология

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Юсупов А.Ф.

**Рецензент(ы):**

Кузьмина Х.Х.

#### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Харисов Ф. Ф.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902320514

Казань

2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Юсупов А.Ф. кафедра татарского языка и методики преподавания отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , Ajrat.Jusupov@kpfu.ru

## **1. Цели освоения дисциплины**

Цель освоения дисциплины "Функциональная дифференциация и стили тюркских языков" - сформировать у студентов целостное представление о стилистике и культуре речи как раздела языкознания, об функциональных стилях тюркских языков, об этапах их исторического развития и современном состоянии.

В процессе преподавания дисциплины ставятся следующие основные задачи:

- Обеспечить усвоение студентами теоретических представлений об общих свойствах стилистики и культуры речи тюркских языков;
- Познакомить этапами развития стилистики тюркских языков; системой функциональных стилей татарского литературного языка и тюркских языков, особенностями их функционирования и содержания;
- Научить пользоваться полученными теоретическими знаниями в процессе работы с художественными текстами.
- Дать необходимые начальные сведения о технологии научного поиска, способствовать выработке самостоятельности в его осуществлении, в обработке и хранении собранной информации.
- Научить применять полученные знания для решения задач профессиональной деятельности.

## **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.В.3 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки "Филология" (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "Функциональная дифференциация и стили тюркских языков" в составе профессионального цикла, его базовой части. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение основного языка в их историческом развитии, соотношении с гражданской историей и культурой.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о стилистике и об основных нормах культуры речи. Большое значение приобретают и знания, полученные в процессе изучения дисциплин "Основы теории коммуникации" и "История татарского языка".

Стилистика и культура речи - раздел языкознания, изучающий: а) стилистические ресурсы языка (выразительные возможности и семантико-функциональные оттенки слов, форм, конструкции) как в парадигматическом плане (в системе данного языка - "стилистика языка"), так и в синтагматическом плане, т.е. с точки зрения их использования в различных сферах речевого общения ("стилистики речи"); б) закономерности функционирования языка в различных разновидностях речи, соответствующих тем или сферам человеческой деятельности и общения, а также речевую системность, складывающихся при этом функциональных стилей, нормы отбора и сочетания в них языковых средств. В лекционном курсе преподносится студентам общие принципы стилистики, основы системности стиля, законы, управляющие функционированием языковых средств в различных сферах общения, основные методы стилистического анализа материала.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-11 (профессиональные компетенции)	способность к подготовке методических пособий и организации профориентационной работы
ПК-12 (профессиональные компетенции)	способность к созданию, редактированию, реферированию и систематизированию всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля
ПК-21 (профессиональные компетенции)	владение навыками организации и управления научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с профилем магистерской программы
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач
ПК-6 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные этапы эволюции стилистики и культуры речи;
- разделы стилистики как науки; систему функциональных стилей, жанры и жанровые особенности стилей, их функции, содержание;
- базовые положения и концепции в области стилистики;

2. должен уметь:

- выделить лингвистических особенностей функциональных стилей, определить их национальное своеобразие; анализировать стилистические ошибки и отклонения от языковых норм в различных синтаксических конструкциях;
- пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами; ориентироваться в научной, справочной, методической литературе на родном, русском и иностранном языках.
- применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности.

### 3. должен владеть:

- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области стилистики и культуры речи; стилистического анализа;
- базовым терминологическим инструментарием современной науки о стилистике и культуре речи.

### 4. должен демонстрировать способность и готовность:

к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства

## 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

#### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Объект и предмет стилистики, задачи.	3	1	2	0	0	
2.	Тема 2. Основные этапы становления стилистики татарского языка и тюркских языков.	3	2	2	6	0	коллоквиум

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Функциональные стили татарского литературного языка и тюркских языков: функционирование, композиционные и лингвистические особенности, жанровое разнообразие	3	3-4	2	12	0	контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	экзамен
	Итого			6	18	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Введение. Объект и предмет стилистики, задачи.

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Введение. Объект и предмет стилистики, задачи. Методологические проблемы изучения стилистики и культуры речи. Разделы стилистики: функциональная и лингвистическая стилистика.

##### Тема 2. Основные этапы становления стилистики татарского языка и тюркских языков.

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Основные этапы становления стилистики татарского языка: Формирование и становление стилистики и культуры речи как отдельный раздел языкознания. История изучения вопросов стилистики и культуры речи.

###### **практическое занятие (6 часа(ов)):**

Основные этапы становления стилистики тюркских языков: Формирование и становление стилистики и культуры речи как отдельный раздел языкознания. История изучения вопросов стилистики и культуры речи.

##### Тема 3. Функциональные стили татарского литературного языка и тюркских языков: функционирование, композиционные и лингвистические особенности, жанровое разнообразие

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Функциональные стили татарского литературного языка: функционирование, композиционные и лингвистические особенности, жанровое разнообразие.

###### **практическое занятие (12 часа(ов)):**

Различные подходы толкования функциональных стилей татарского литературного языка (Хаков В.Х., Курбатов Х.Р., Ибрагимов С.М., Баширова И.Б.) Функциональные стили в тюркских языках: функционирование, композиционные и лингвистические особенности, жанровое разнообразие.

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Основные этапы становления стилистики татарского языка и тюркских языков.	3	2	подготовка к коллоквиуму	28	коллоквиум
3.	Тема 3. Функциональные стили татарского литературного языка и тюркских языков: функционирование, композиционные и лингвистические особенности, жанровое разнообразие	3	3-4	подготовка к контрольной работе	38	контрольная работа
	Итого				66	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Лекционная часть сопровождается практическими работами, где предполагается применение теоретических знаний при анализе языка художественных произведений. Стилистический анализ должен служить определению механизма функционирования конкретных стилистических фигур и конструкций в литературном языке.

Рекомендуемые образовательные технологии: традиционные и инновационные.

Традиционные: лекции, семинарские и практические занятия, самостоятельная работа студентов. Инновационные: деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций. Для текущей аттестации студентов рекомендуется использование семинарских и практических занятий, в также письменных домашних / аудиторных работ по основным разделам дисциплины. Изучение дисциплины завершается экзаменом.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Введение. Объект и предмет стилистики, задачи.**

**Тема 2. Основные этапы становления стилистики татарского языка и тюркских языков.**

коллоквиум, примерные вопросы:

1. Татар теленең кулланылышы ягыннан, ягъни сөйләм буларак тикшерелә башлавы: сөйләмә нәм язма-китаби телләр (М.Иванов, С.Кукляшев, К.Насыйри).
2. Татар филологиясендә стиль терминының кулланыла башлавы. Өч стиль теориясенә үсеш алуы (Н.Ф.Катанов).
3. XX гасыр башында татар стилистикасы мәсьәләләренә өйрәнелешә. Иске татар язма теленең төрле вариантлары: "Нур" газетасында нәм "Шура" журналында тел бөхәсә (Хәсән Гата Габәши, Әхмәд һади Максуди, Гаяз Исхакий фикерләре).
4. Татар стилистикасының фән буларак укытыла башлавы. Функциональ стильләр хакында мәгълүмат бирелү (Л.Жәләй эшчәнлеге).
5. Татар телендәге функциональ стильләрнең системага салынып өйрәнелешә (Х.Р.Курбатов эшчәнлеге).
6. Татар телендәге функциональ стильләрнең тарихи аспектта тикшерелүе (В.Х.Хаков эшчәнлеге).
7. Татар теленең аерым тармакларының (фонетика, морфология, синтаксис) стилистик мөмкинлеген күзәтеп язылган хезмәтләр (Х.Р.Курбатов, С.М.Ибраһимов).
8. Татар теленең лексика тармагына хас булган стилистик мөмкинлекләрнең аңлатмалы сүзлектә нәм аерым хезмәтләрдә чагылышы (Ф.С.Сафиуллина, И.Б.Бәширова).
9. Татар филологиясендә сөйләмийәт фәненең үсеш алуы (И.М.Низамов).

### **Тема 3. Функциональные стили татарского литературного языка и тюркских языков: функционирование, композиционные и лингвистические особенности, жанровое разнообразие**

контрольная работа , примерные вопросы:

Контрольная работа: I вариант 1. Татар телендәге функциональ стильләрнең системага салынып өйрәнелеше (Х.Р.Курбатов эшчәнлеге). 2. Татар телендә рәсми эш кәгазьләре стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, өйрәнелеше. II вариант 1. Татар телендәге функциональ стильләрнең тарихи аспектта тикшерелүе (В.Х.Хаков эшчәнлеге). 2. Татар телендә фәнни-әдәбият стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, өйрәнелеше.

#### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

Основные виды самостоятельной работы

- 1) составление библиографических списков по основным разделам курса;
- 2) составление различного типа комментариев;
- 3) написание реферата по одной из тем раздела "Стилистические фигуры: стилистические обороты, порядок предложения. Синтаксические омонимы и их разновидности";
- 4) выполнение контрольной работы;
- 5) подготовка к зачету и экзамену.

Примерные вопросы к экзамену:

1. Тел белеменең бер тармагы буларак - стилистика. Элеге фәннең өйрәнү объекты, максаты, проблемалары, нәзари-теоретик һәм гамәли-практик әһәмияте.
2. Татар стилистикасының хосусый термин-категорияләре, метод-ысуллары, бүгенге көндәге уңышлары һәм бурычлары.
3. Тел стильләре һәм сөйләм стильләре мәсьәләсе (В.В.Виноградов, Х.Р.Курбатов, В.Х.Хаков).
4. Татар телендәге функциональ стильләрнең системага салынып өйрәнелеше (Х.Р.Курбатов эшчәнлеге).
5. Татар телендәге функциональ стильләрнең тарихи аспектта тикшерелүе (В.Х.Хаков эшчәнлеге).
6. Татар теленең аерым тармакларының (фонетика, морфология, синтаксис) стилистик мөмкинлеген күзәтеп язылган хезмәтләр (Х.Р.Курбатов, С.М.Ибраһимов).
7. Татар теленең лексика тармагына хас булган стилистик мөмкинлекләрнең аңлатмалы сүзлектә һәм аерым хезмәтләрдә чагылышы (Ф.С.Сафиуллина, И.Б.Бәширова).
8. Татар филологиясендә сөйләм фәннең үсеш алуы (И.М.Низамов).
9. Татар телендә официаль-эш кәгазьләре стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш үзгәреше, бүгенге көндәге таләпләр (Х.Р.Курбатов, В.Х.Хаков, Ф.М.Хисамова, А.А.Тимерханов).
10. Татар телендә фәнни әдәбият стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, бүгенге көндәге таләпләр (Х.Р.Курбатов, Ф.С.Сафиуллина).
11. Татар телендә ижтимагый-публицистика стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, бүгенге көндәге таләпләр (В.Х.Хаков, И.М.Низамов, В.З.Гарифуллин).
12. Татар телендә матур әдәбият стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше бүгенге көндәге таләпләр (Х.Р.Курбатов, В.Х.Хаков).
13. Татар телендә хатлар стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, хат язу үрнәкләре, бүгенге хәле (В.Х.Хаков, С.М.Ибраһимов).
14. Татар телендә дини-дидактика стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, бүгенге хәле (Ж.Г.Зәйнуллин). Функциональ стиль буларак өйрәнелмәгән булуы.



15. Татар телендә көндәлек-гамәли-һөнәри стиль: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше. Функциональ стиль буларак житәрлек дәрәжәдә өйрәнелмәгән булуы (Х.Р.Курбатов, И.Б.Бәширова).
16. Төрки телләрдә официаль-эш кәгазьләре стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш үзгәреше, бүгенге көндәге таләпләр.
17. Төрки телләрдә фәнни әдәбият стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, бүгенге көндәге таләпләр.
18. Төрки телләрдә ижтимагый-публицистика стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, бүгенге көндәге таләпләр.
19. Төрки телләрдә матур әдәбият стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше бүгенге көндәге таләпләр.
20. Татар телендә хатлар стиле: табигате, вазифасы, жанр-төрләре, тарихи үсеш-үзгәреше, хат язу үрнәкләре, бүгенге хәле.

### 7.1. Основная литература:

- Юсупов А.Ф. Суфичылык әсәрләре теле: Уку-укыту ярдәмлеге / А.Ф.Юсупов. - Казан: Казан дәүләт университеты нәшрияты, 2009. - 164 б.
- Теория языка. Вводный курс: Учебное пособие / А.А.Горбачевский. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 280 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=447873>
- Татар әдәби теле тарихы = История татарского литературного языка: уку-укыту кулланмасы әсбабы / Казан (Идел буе) федераль ун-ты, Татар филологиясе һәм тарихы фак.; [сост.: Ф.Ш.Нуриева, Ә.Р.Исхакова]. - Казан: [Казан федераль университеты нәшр.], 2011. - 100 б.
- Василий Васильевич Радлов: 1871-1884 гг. : сборник документов и материалов / Казан. (Приволж.) федер. ун-т, Ин-т филологии и искусств, Отд-ние татар. филологии, Каф. истории татар. яз. и тюрк. языкознания ; [науч. ред. - д.филол.н., проф. Ф. Ш. Нуриева ; сост. - Л. Н. Закирова] . - Казань: Ихлас, 2012. - 83 с.

### 7.2. Дополнительная литература:

- Заболотный В.М. Древние языки и культуры. - М.: Изд.центр ЕАОИ, 2009. - 308 с. <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6163>
- Малые языки и традиции: существование на грани Вып. 1. Лингвистические проблемы сохранения и документация малых языков / Под редакцией А.Е.Кибрикова. - М.: Новое издательство, 2005. - 252 с. <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1267>
- Рождественский, Юрий Владимирович. Введение в языкознание: учеб. пособие для студ. вузов / Ю. В. Рождественский, А. В. Блинов ; под ред. А. А. Волкова .? М. : Академия, 2005. - 336 с.

### 7.3. Интернет-ресурсы:

- Универсальная энциклопедия Википедия - [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru)
- Электронная библиотека и материалы сайта КФУ - [www.ksu.ru](http://www.ksu.ru)
- Электронно-библиотечная система КнигаФонд - [www.knigafund.ru](http://www.knigafund.ru)
- Электронные ресурсы сайта Стилистика - [www.stilistika.ru](http://www.stilistika.ru)
- Электронные словари - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Функциональная дифференциация и стили тюркских языков" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Технические средства (презентационное оборудование), необходимые для проведения лекционных и практических занятий:

1. Мультимедийный компьютер (ноутбук)
2. Мультимедийный видеопроектор и презентационный экран.
3. Средства телекоммуникации (выход в Интернет).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Сравнительно-историческая тюркология .

Автор(ы):

Юсупов А.Ф. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Кузьмина Х.Х. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.